FR

notice
D'INSTALLATION

Handöl

Une marque du NIBE

34T 35T

Certifierad

Certifikat nr
0112/07

Agrément qualité
Le poêle a été testé et agréé selon les normes sévères du label P décerné par l'Institut national suédois d'essai et de recherche (SP) et selon les normes d'agrément CE. Numéro de certification du label P : 0112/07

Garantie du fabricant
Le produit a été fabriqué conformément aux documents en vigueur pour le type de certification requise et a fait l'objet de tous les contrôles de fabrication requis.

Exigences relatives à la gaine
La cheminée sera dimensionnée pour une température minimum de 350 °C et conçue pour un raccordement direct par le haut ou par l'arrière du poêle.

ECOLABEL NORDIQUE
378 001

Le Handöl 30 est un poêle bénéficiant de l'écolabel du Cygne nordique.

Premier fabricant suédois de poêles à bois, Nibe Brasvärme ne ménage pas d'efforts en vue d'écolabéliser sa production. Nous souhaitons être dès aujourd'hui une entreprise du futur, qui respecte des normes de qualité élevées en termes d'environnement également. Numéro de certification 378-001.

Déclaration de conformité CE

www.handol.eu
Handöl

Fabricant

Nom	NIBE AB/NIBE Stoves
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10, SE-285 23 MARKARYD
Lieu de fabrication	Markaryd, Sweden

Produit auquel s'applique la présente déclaration

Type de produit	Poêle à combustibles solides
Désignation type	Contura série 30
Type selon la norme	EN 13240 annexe ZA
Champ d'application	Chauffage résidentiel
Combustible	Bois de chauffage
Conditions particulières	Aucune

Marque CE

Puissance nominale:	5 kW
Type de combustible:	Bois de chauffage
Température des gaz de fumée:	275° C
Rendement:	80%
Rejets de CO :	0,05%

Distance de sécurité pour:	**Distance aux matériaux inflammables:**
Handöl 34T	Vers l'arrière 100 mm, de côté 415 mm
Handöl 35T	Vers l'arrière 100 mm, de côté 415 mm

Contrôle de fabrication réalisé par un organe habilité

Organisme notifié consulté	de réf. 0402
Nom	SP, Sveriges Tekniska Forskningsinstitut AB
Adresse	Box 857, SE-501 15 BORÅS

Annexes

- Instructions d'allumage et d'installation

Niklas Gunnarsson
Responsable secteur commercial de NIBE Stoves

REMARQUE : Signalez toute nouvelle installation aux autorités locales compétentes.

Le propriétaire de l'habitation est personnellement responsable de la conformité aux règlements et normes en vigueur. Il lui incombe de faire agréer l'installation par un service d'inspection qualifié.

À toutes fins utiles, prévenez également votre ramoneur de l'existence d'une nouvelle installation.

CHER PROPRIÉTAIRE DE POÊLE HANDÖL !

Bienvenue dans la famille Handöl. Nous espérons que votre poêle vous donnera entière satisfaction. Votre choix témoigne d'un grand souci de la qualité et de l'esthétique. Votre nouveau poêle Handöl est doté d'un design intemporel qui sera apprécié pendant toute sa longue durée de vie.

C'est aussi un mode de chauffage efficace et respectueux de l'environnement.

Avant de procéder à son installation, veuillez lire attentivement les instructions fournies. Veuillez également lire préalablement le document relatif à la première flambée et à l'utilisation du poêle.

AVERTISSEMENT !
Lorsque le feu brûle, certaines surfaces du poêle deviennent très chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Une importante quantité de chaleur rayonne par la vitre du poêle. Éloigner les matériaux inflammables à une distance de sécurité suffisante. L'allumage de bûches peut dégager de la fumée épaisse, avec risque d'inflammation rapide de gaz susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériel.

SOMMAIRE

Généralités	76
Distances d'installation par rapport aux murs et au plafond	77
Arrivée d'air	79
Démontage des éléments libres	80
Raccordement à la cheminée	82
Montage du parement 34T	84
Montage du parement 35T	88
Montage des accessoires · réservoir de chaleur	94

Généralités

Cette notice contient les instructions de montage et d'installation de la gamme de poêles Handöl 30. Pour garantir le fonctionnement et la sécurité du poêle, il est recommandé de le faire installer par un professionnel. Nos distributeurs Handöl peuvent vous aider à trouver un monteur agréé. Rendez-vous sur notre site www.handol.eu pour localiser un distributeur.

Des instructions d'allumage et d'utilisation sont également fournies avec le poêle. Lisez-les attentivement et conservez-les pour les consulter ultérieurement.

Le poêle est de type agréé et doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température minimale de 350 °C dont le diamètre externe est de 150 mm. L'air de combustion doit provenir de l'extérieur.

Caractéristiques techniques

Puissance	3-7 kW
Puissance nominale	5 kW
Rendement	jusqu'à 80 %

Modèle	**34T**	**35T**
Poids (kg)	320	250
Largeur (mm)	550	550
Profondeur (mm)	430	430
Hauteur (mm)	1600	1600
Pierres ollaires (kg)	70	70

Diamètre externe du manchon de raccordement Ø 150 mm.
Type agréé selon :

Norme européenne EN-13240
Label P délivré par l'Institut suédois de qualité et d'environnement, no de certification 0112/07
Norme norvégienne NS 3059, SINTEF 110-0275
Norme allemande DIN 18.891, RRF -40 07 13 90

Déclaration de construction

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration de construction aux autorités compétentes. Pour obtenir des conseils et des instructions sur cette déclaration, nous vous incitons à prendre contact avec votre administration communale responsable de l'urbanisme.

Structure portante

S'assurer que le solivage en bois du plancher supporte la charge du poêle et de la cheminée. Le poêle et la cheminée s'installent en général sans problème dans une habitation unifamiliale, lorsque leur poids ne dépasse pas 400 kg.

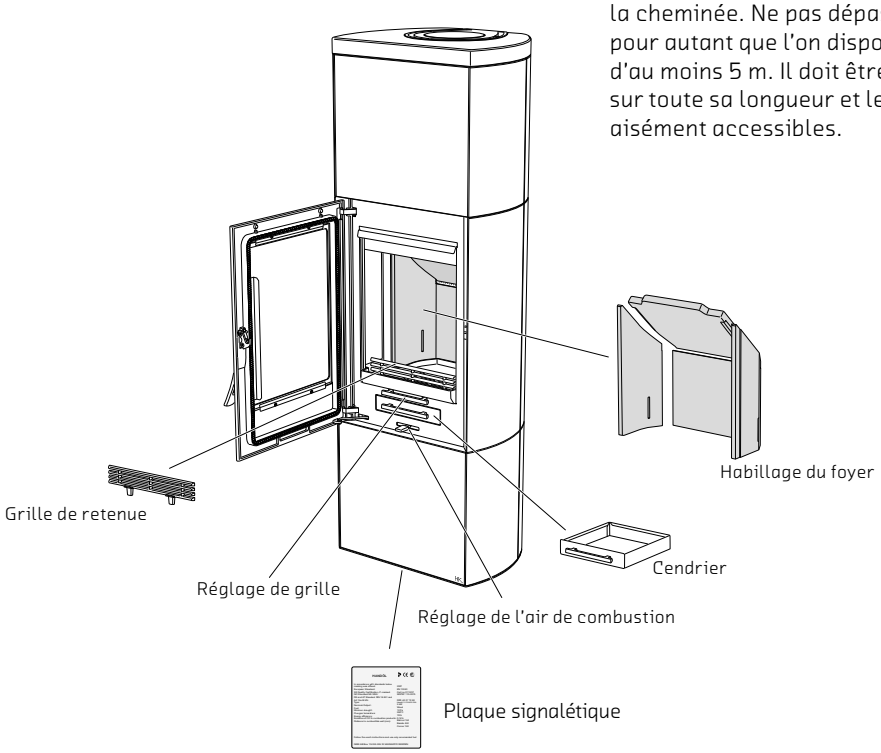
Plaque de sol

Protéger le sol contre les projections de braises en posant une plaque sous le poêle. Lorsque le sol sous le poêle est inflammable, le protéger à l'aide d'un matériau ininflammable dépassant au minimum de 300 mm à l'avant et 100 mm de chaque côté.
La plaque de sol pourra être constituée d'une pierre naturelle, d'une chape en béton ou d'une plaque métallique de 0,7 mm d'épaisseur. Une plaque de sol en acier peint ou en verre est disponible comme accessoire.

Cheminée

Le poêle exige un tirage de minimum –12 Pa dans la cheminée. Le tirage est influencé la longueur de la cheminée ainsi que par sa section et son étanchéité. La longueur minimale recommandée pour une cheminée est de 3,5 m et la section transversale de 150-200 cm² (140-160 mm de diamètre). Vérifier soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements.

Noter qu'une gaine fortement coudée et comportant des sections horizontales réduit fortement le tirage de la cheminée. Ne pas dépasser 1 m de gaine horizontale, pour autant que l'on dispose d'une longueur verticale d'au moins 5 m. Il doit être possible de ramoner la gaine sur toute sa longueur et les trappes à suie doivent être aisément accessibles.

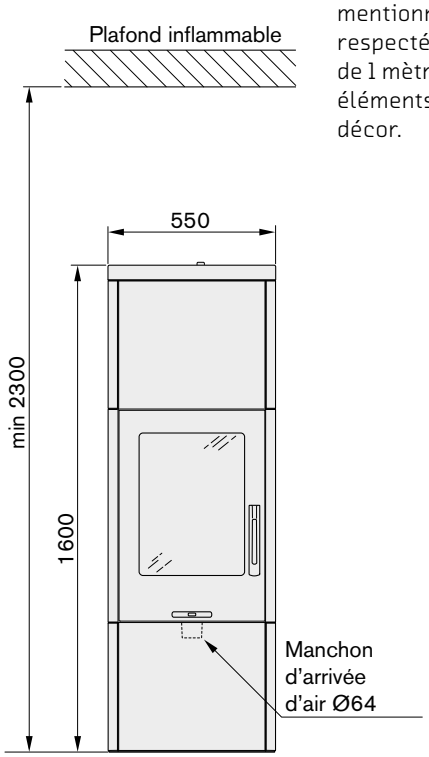


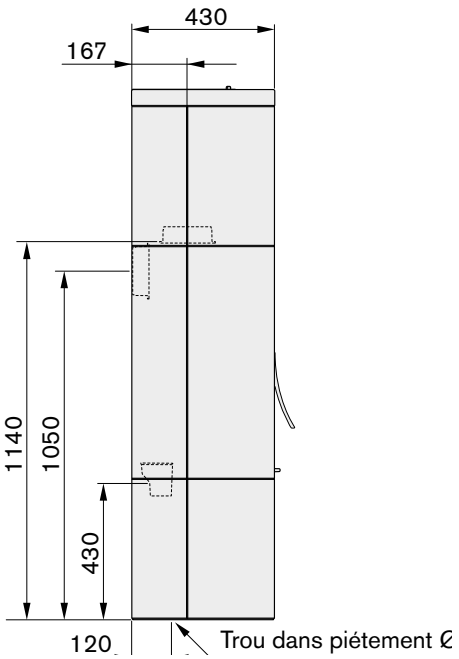
Distances d'installation par rapport aux murs et au plafond

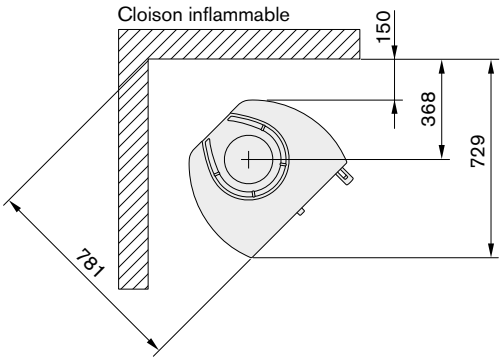
H34T

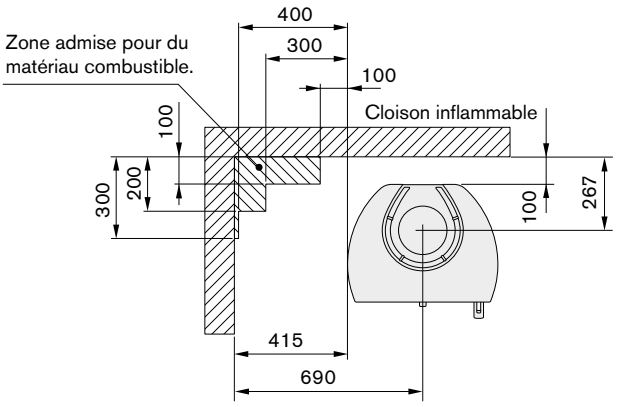
Installer le poêle sur une plaque de sol et vérifier que les distances d'installation mentionnées dans les schémas sont respectées. Prévoir une distance minimale de 1 mètre entre l'ouverture du poêle et les éléments inflammables du bâtiment ou du décor.

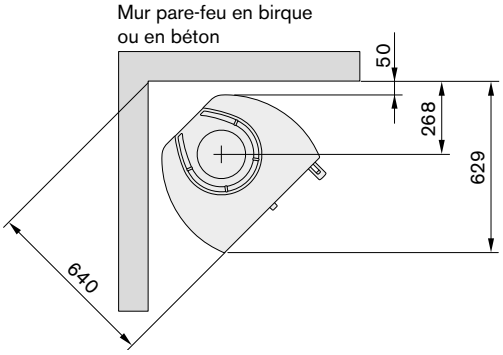
Pour un raccordement de la gaine d'évacuation par le haut du poêle, voir les instructions d'installation correspondantes. Respecter les distances de sécurité applicables aux gaines en acier par rapport aux éléments combustibles.

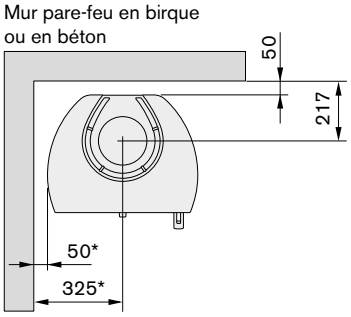












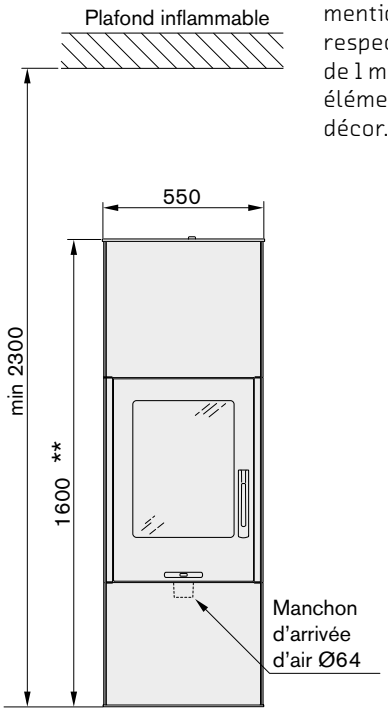
** Pour éviter la décoloration des cloisons anti-feu peintes, nous recommandons de respecter la même distance que par rapport aux cloisons latérales.

Distances d'installation par rapport aux murs et au plafond

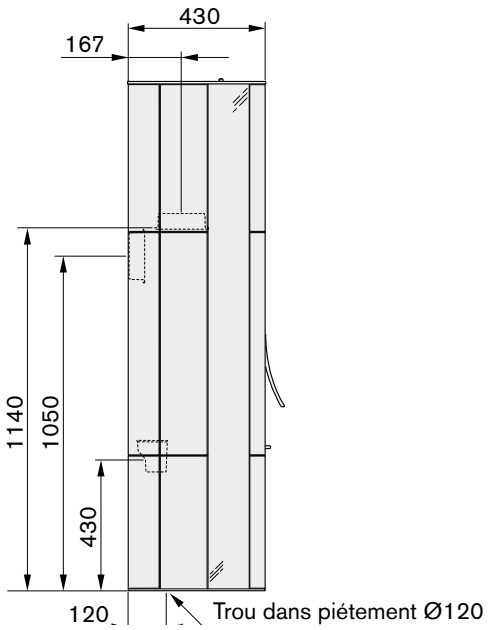
H35T

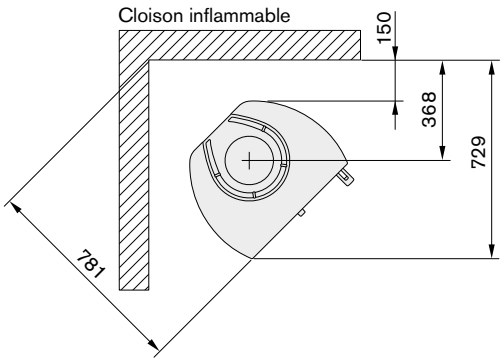
Installer le poêle sur une plaque de sol et vérifier que les distances d'installation mentionnées dans les schémas sont respectées. Prévoir une distance minimale de 1 mètre entre l'ouverture du poêle et les éléments inflammables du bâtiment ou du décor.

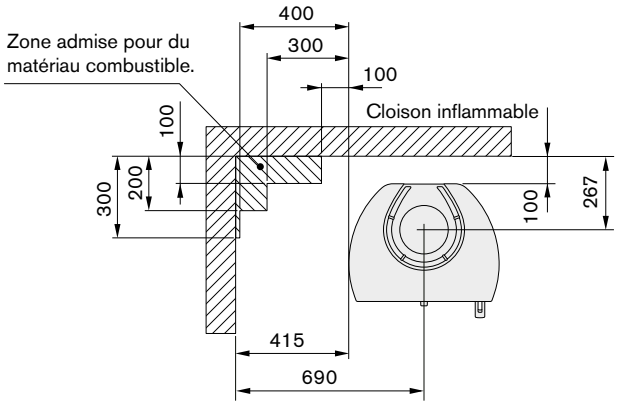
Pour un raccordement de la gaine d'évacuation par le haut du poêle, voir les instructions d'installation correspondantes. Respecter les distances de sécurité applicables aux gaines en acier par rapport aux éléments combustibles.

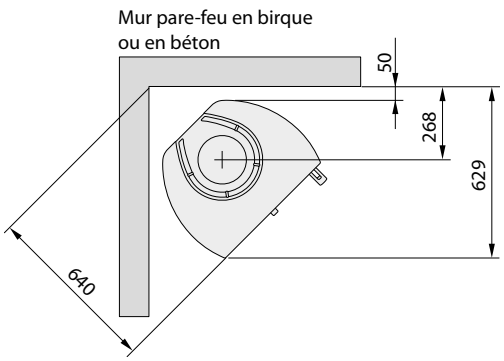


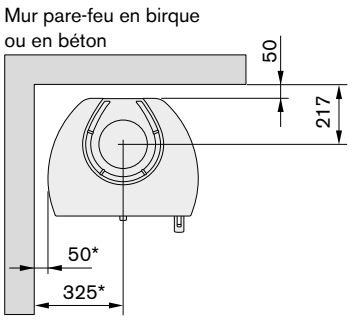
** 1640 avec plaque supérieure en pierre ollaire











** Pour éviter la décoloration des cloisons anti-feu peintes, nous recommandons de respecter la même distance que par rapport aux cloisons latérales.

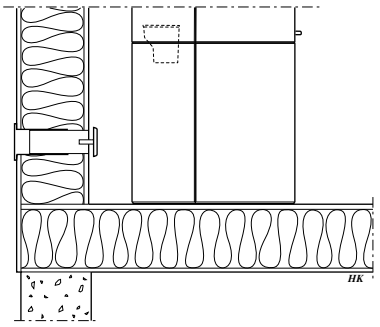
Arrivée d'air

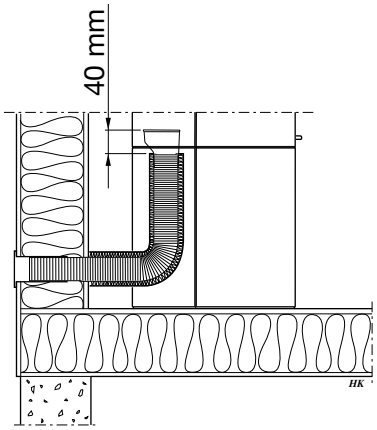
L'air de combustion peut venir directement par une gaine connectée à l'extérieur. Il peut également venir de manière indirecte via un évent pratiqué dans le mur extérieur de la pièce où est installé le poêle. La combustion consomme environ 25 m^3d'air par heure.

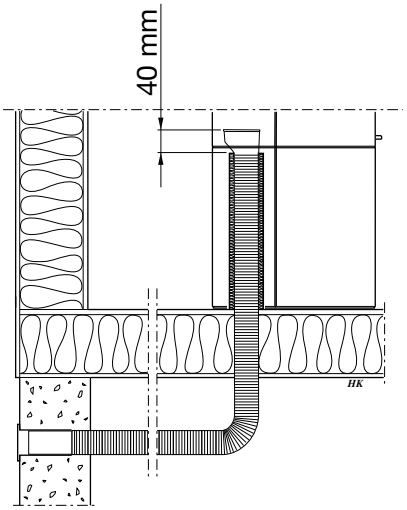
Ci-contre, à droite, quelques exemples d'installation.
Le diamètre extérieur du manchon de raccordement au poêle est de Ø 64 mm.

Dans les zones chaudes, la gaine doit être calorifugée à l'aide de 30 mm de laine minérale recouverte d'un pare-vapeur (en plastique). Utiliser un joint composé pour étancher le raccord entre la gaine et le mur (ou le sol). Lorsque la gaine se branchant sur la cheminée mesure plus de 1 mètre de long, augmenter son diamètre à 100 mm et utiliser un évent mural plus large.

Une gaine d'arrivée d'air de 1 mètre avec calorifugeage anticondensation est disponible en accessoire.

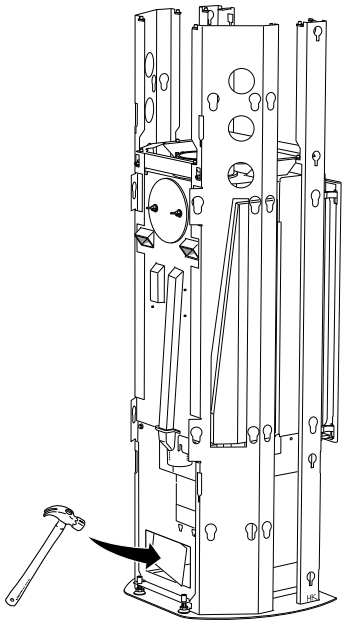


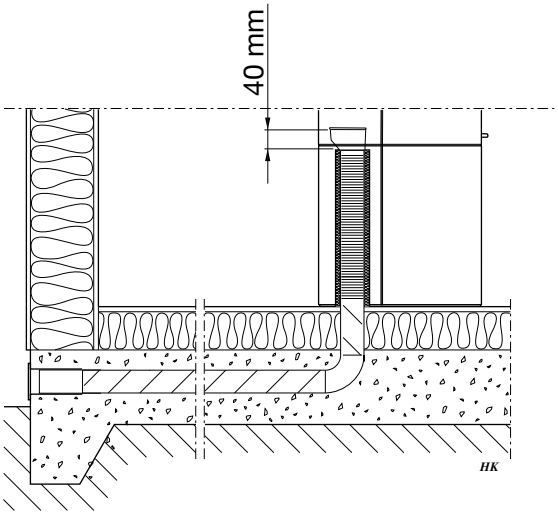




Plaque à défoncer

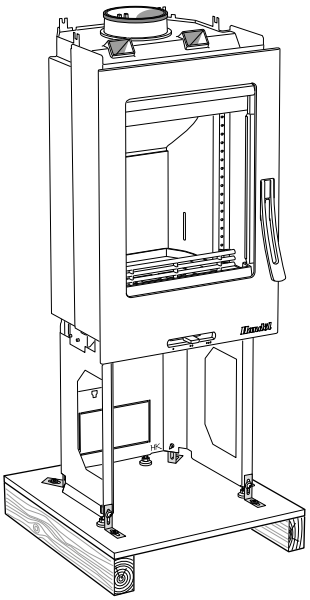
Pour raccorder la gaine d'arrivée d'air, défoncer au marteau le trou prépercé sur la plaque de sol ou sur le pied du poêle. Veiller à protéger le sol.





Déballage

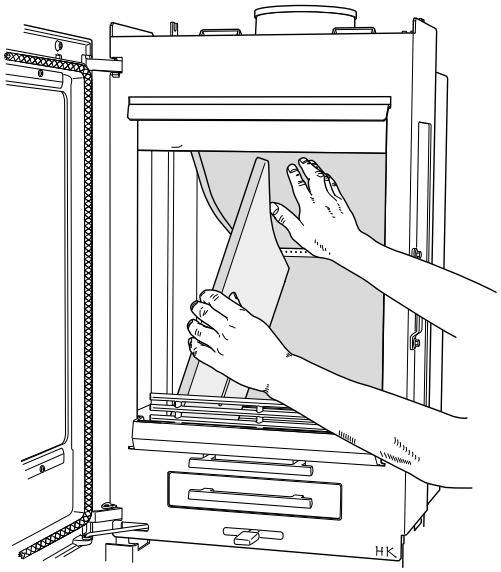
Le poêle est boulonné à l'aide de quatre équerres de fixation. Desserrer les vis et retirer les équerres.

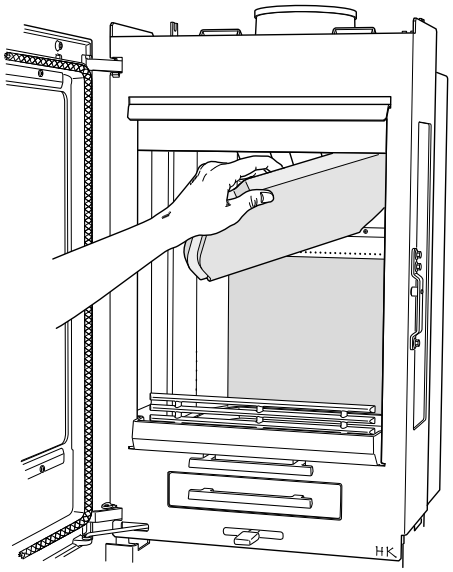


Avant d'utiliser le poêle pour la première fois, l'installation devra être inspectée par un ramoneur habilité.

Lire attentivement les « Instructions d'allumage et le mode d'emploi » du Handöl série 30 avant d'allumer le poêle.

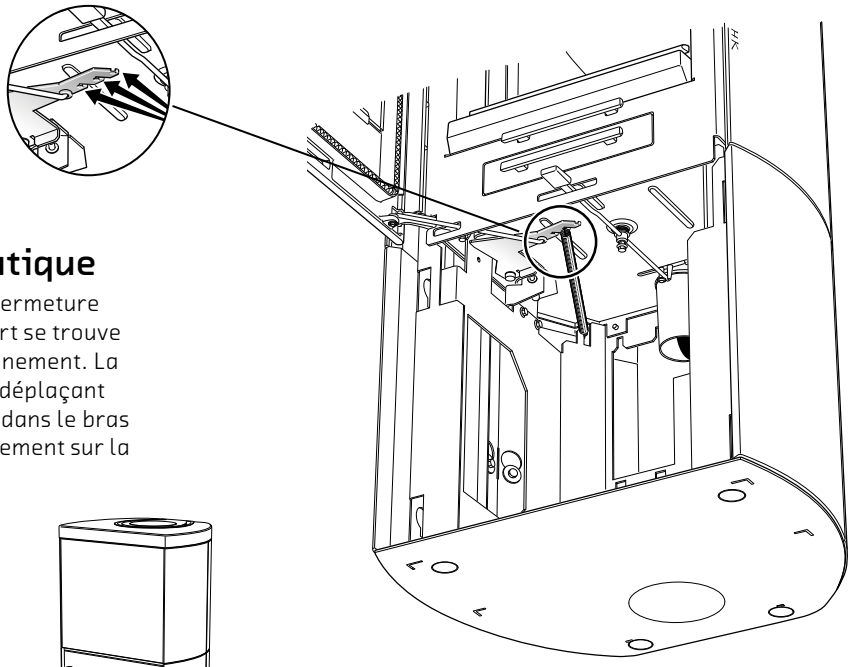
Démontage des éléments libres





Ramonage

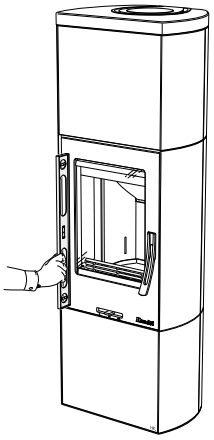
Le déflecteur de fumée doit être déposé pour le ramonage. Sur le poêle Handöl 30, il suffit de soulever le déflecteur et de retirer l'élément latéral. Abaisser ensuite le déflecteur et retirer les pièces restantes. Manipuler les éléments avec précaution.



Porte à fermeture automatique

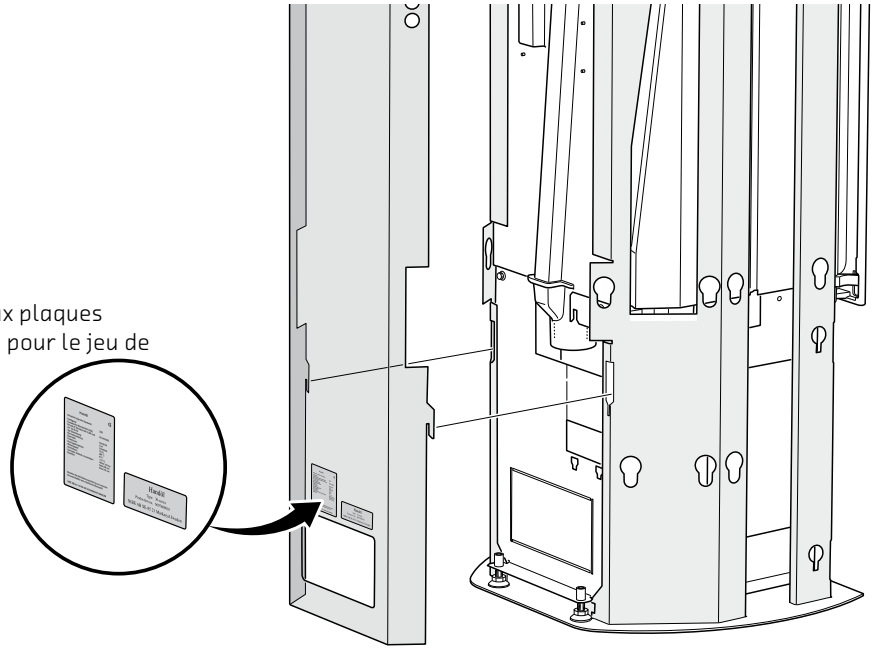
Le poêle est doté d'un ressort assurant la fermeture automatique de la porte du foyer. Ce ressort se trouve au-dessus de la protection contre le rayonnement. La force de fermeture de la porte se règle en déplaçant le ressort entre les trois crochets réalisés dans le bras de levier. L'inclinaison du poêle influe également sur la force de fermeture du ressort.

Si la force du ressort semble faible, bien que le ressort ait été fixé sur le dernier crochet du bras de levier, il convient de vérifier l'angle d'inclinaison du poêle.



Plaques signalétiques

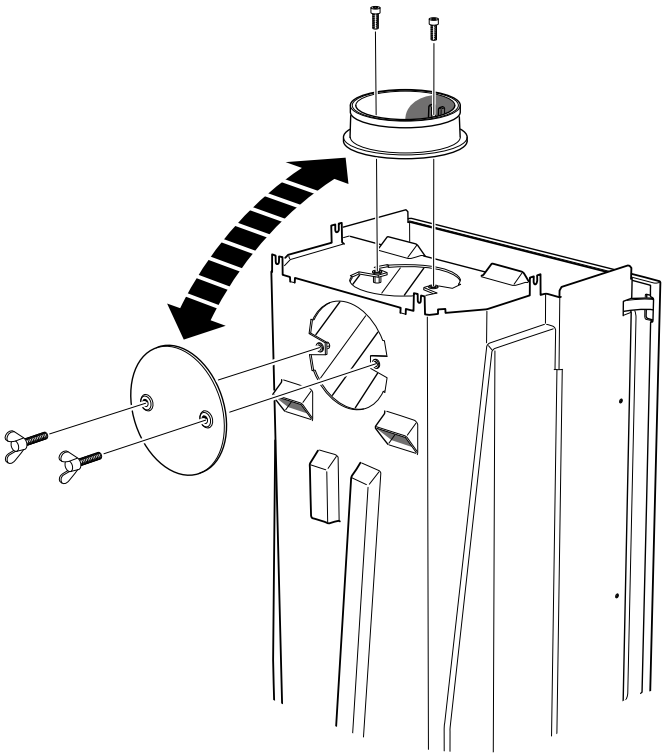
A la livraison, le poêle est fourni avec deux plaques signalétiques. Une pour le poêle et l'autre pour le jeu de parement.



Raccordement à la cheminée

Pour l'installation de la cheminée, nous recommandons de consulter les instructions d'installation de cette dernière. Les méthodes de raccordement à la cheminée sont décrites ci-après.

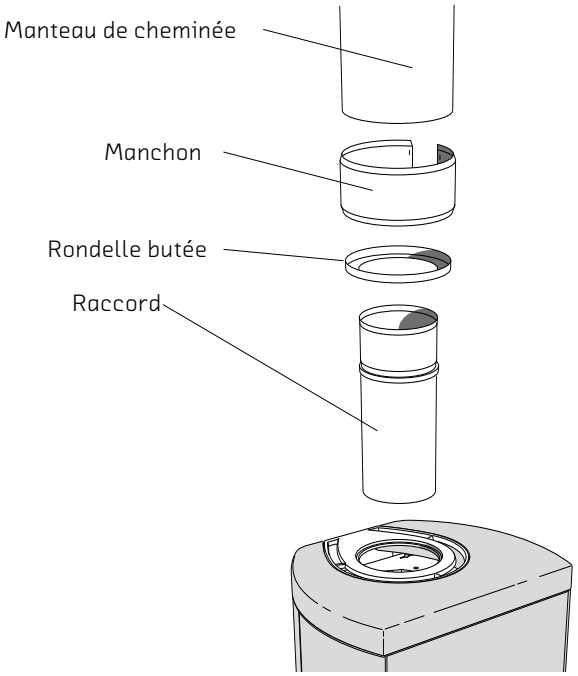
À la livraison, le poêle est préparé pour être raccordé par le haut. Lorsque le poêle est raccordé par l'arrière, il suffit d'intervertir le manchon et le couvercle.



Raccordement par le haut

Lors de raccordement à la cheminée par le haut, tout le parement devra être monté avant le montage de la cheminée. Le montage du parement pour chaque modèle respectif est décrit plus avant dans les présentes instructions.

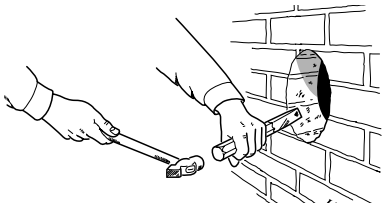
Emboîter le raccord sur le poêle. Contrôler que le joint du connecteur est intact et correctement positionné. Monter la rondelle de butée sur le collier du raccord. Le manchon doit venir s'appuyer sur le dessus du poêle. Poursuivre le montage des éléments restant de la cheminée. Le manchon couvre la partie inférieure du raccord et simplifie les travaux d'entretien.



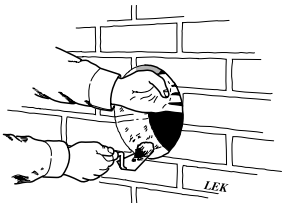
Raccordement à la cheminée

Raccordement par l'arrière à une cheminée de maçonnerie

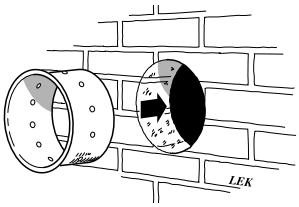
Repérez l'endroit où sera percé le mur pour installer la gaine. Vérifiez que la hauteur de raccordement dans le corps de cheminée correspond à la hauteur de sortie de la gaine dans le poêle.



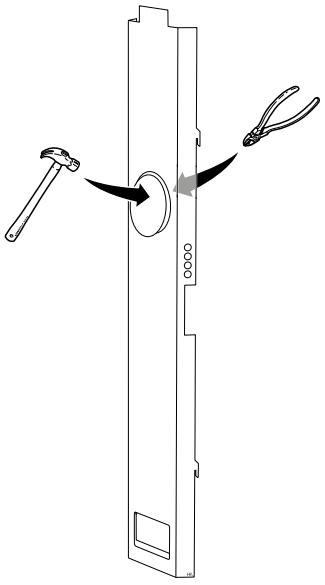
Pratiquez un trou d'environ 180 mm de diamètre.



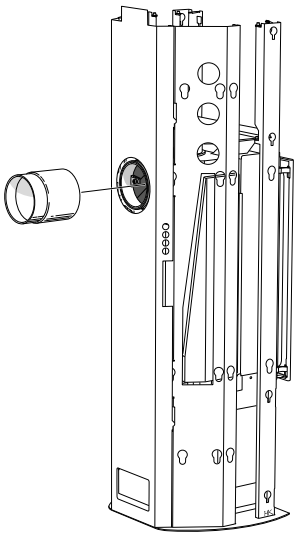
Cimentez ensuite le raccord mural à l'aide de mortier réfractaire (non fourni).



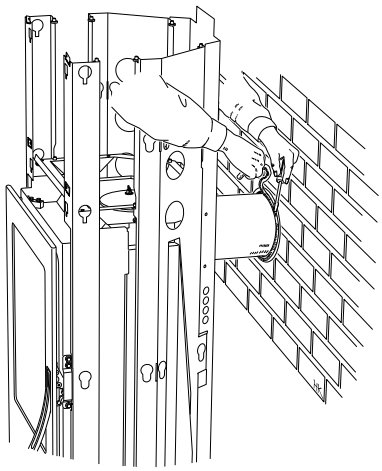
Laissez sécher le mortier avant de raccorder le poêle à la cheminée.



Retirer au marteau le cercle prépercé situé sur la face arrière du poêle, puis découper la protection contre le rayonnement au dos de la face arrière.



Monter la plaque arrière et positionner le raccord sur le manchon. Veiller à ce que le joint reste bien en place. Le montage du parement pour chaque modèle respectif est décrit plus avant dans les présentes instructions.

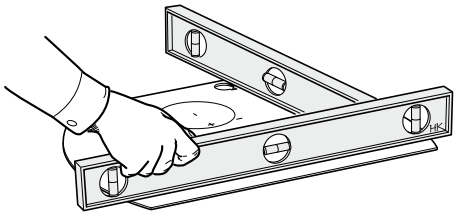


Calfater la gaine et le connecteur dans le mur à l'aide du joint fourni. Si le joint fourni ne suffit pas, utiliser un matériau résistant à la chaleur.

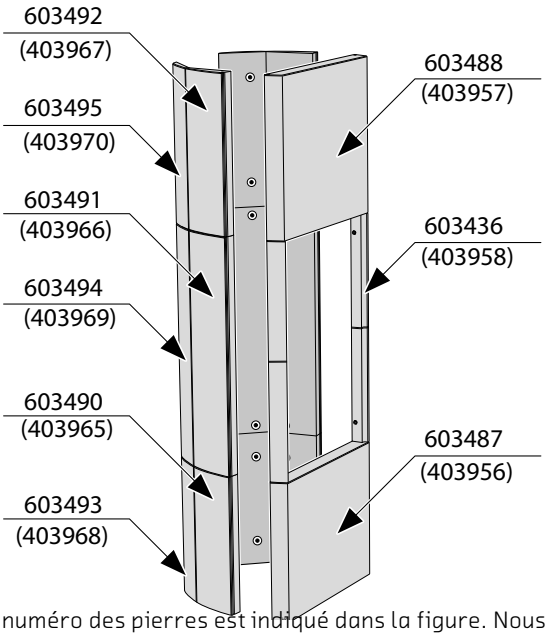
Montage du parement

Handöl 34T

- Sortir le lot de parement, la grille et la la partie supérieure de leur emballage.
- Lire tout le chapitre concernant le montage du parement. S'assurer à la livraison que toutes les pièces ont été livrées et qu'elles sont intactes. Manipuler les éléments avec précaution.
- Placer le poêle sur la plaque de sol et vérifier les distances d'installation.

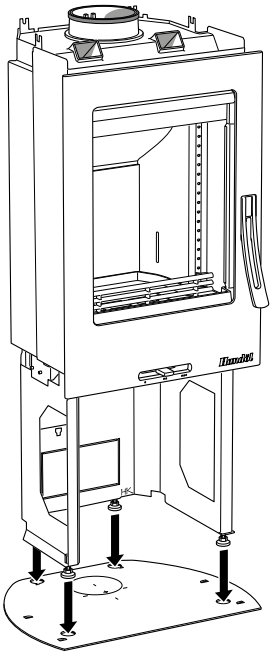


Placer la plaque de fond sur le sol selon les cotes d'installation. Vérifier qu'elle est bien horizontale, utiliser des cales ou des rondelles si besoin. Fixer les plaques signalétiques sur le dessus de la plaque de fond, selon la figure.



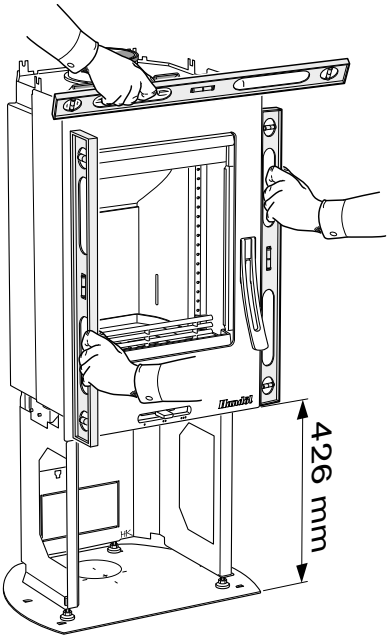
Le numéro des pierres est indiqué dans la figure. Nous recommandons que les pierres soient montées dans l'ordre indiqué dans les pages suivantes
Prendre soin de la pierre ollaire ! Elle se raye facilement et la graisse la tache facilement. Les petites taches de graisse peuvent être nettoyées avec de l'acétone pur.

1



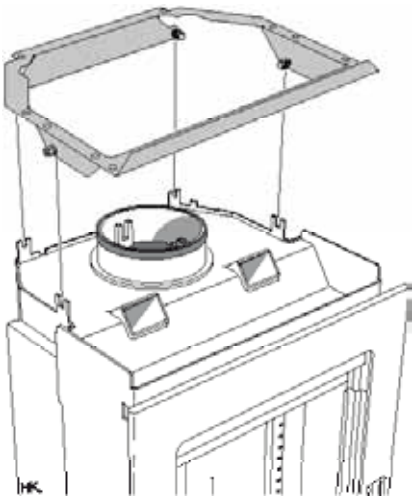
Placer le poêle sur la plaque de fond de sorte que les pieds en plastique se positionnent dans les encoches.

2



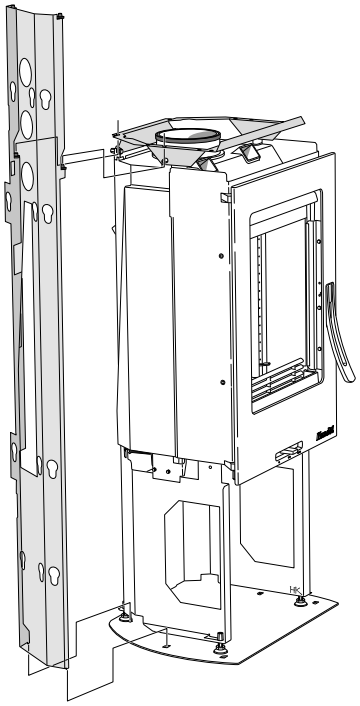
Régler de manière à obtenir 429 mm entre le sol et le bord inférieur de la porte. S'assurer que le que le poêle est en position verticale.

3



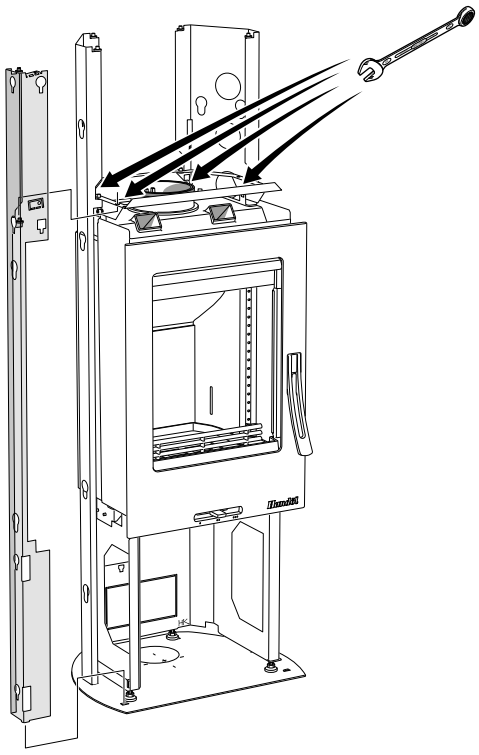
Serrer 4 vis M6x20 de quelques tours dans le cadre supérieur et positionner ce dernier pour que les vis correspondent aux rainures.

4



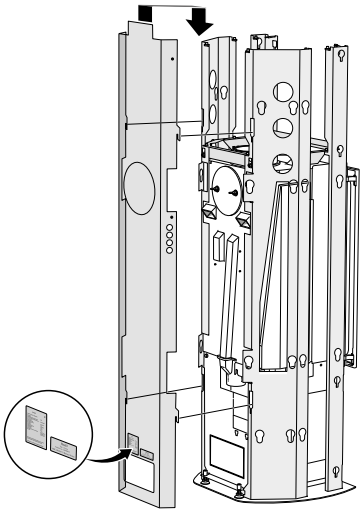
Guider les tenons des profilés latéraux arrière dans la plaque de fond et les accrocher dans le cadre supérieur.

5



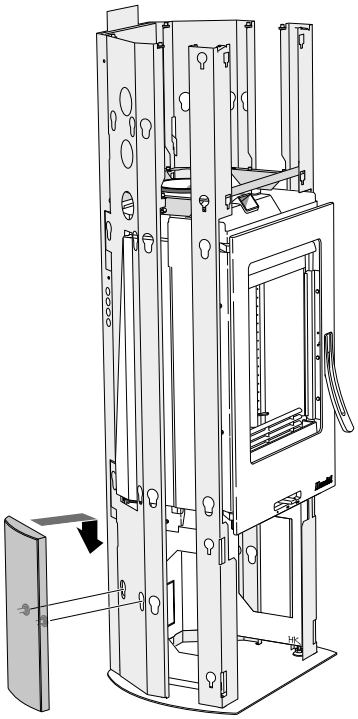
Guider les tenons des profilés latéraux avant dans la plaque de fond et les accrocher dans le cadre supérieur. Serrer les vis du cadre supérieur.

6



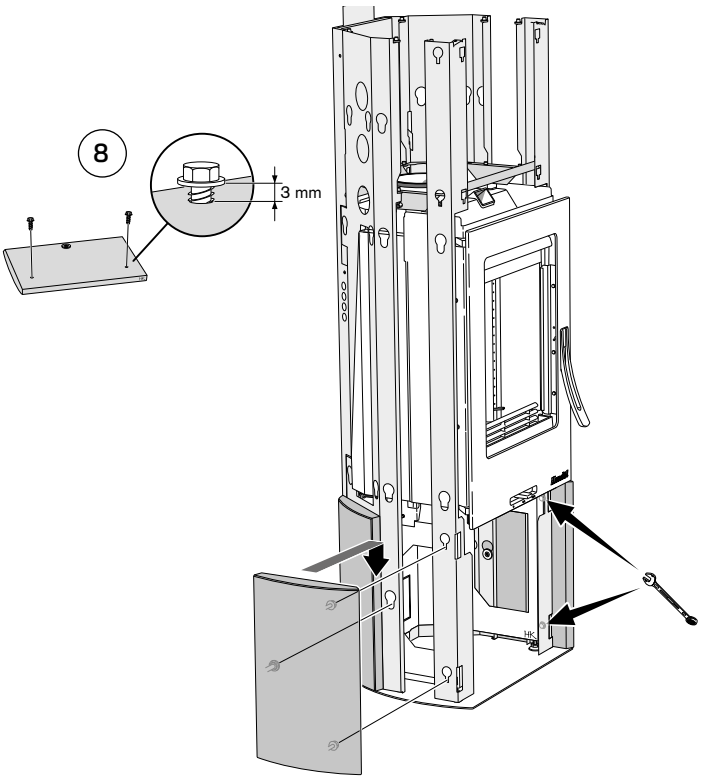
Monter la plaque arrière en l'accrochant dans les trous des profilés latéraux. Si le poêle est raccordé par l'arrière, effectuer cette opération maintenant.

7



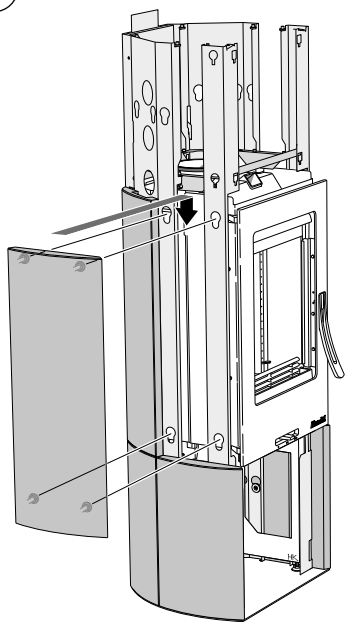
Accrocher la pierre latérale arrière à l'aide des trous de suspension dans les profilés latéraux.

8



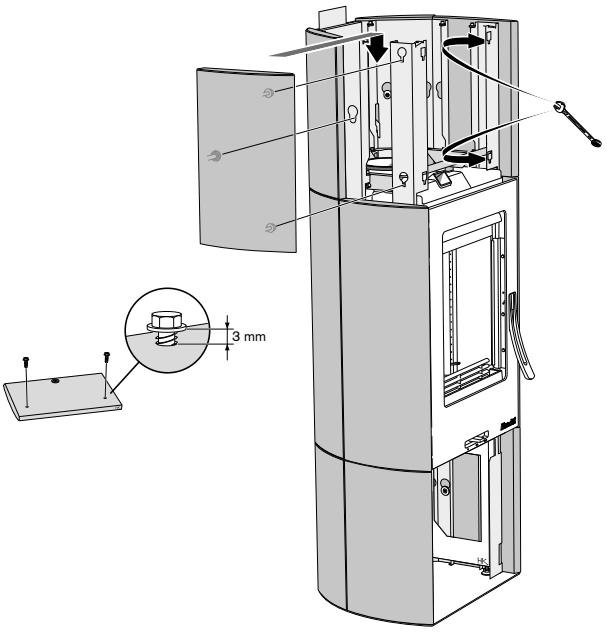
Serrer 2 vis de scellement dans les pierres latérales avant. Laisser environ 3 mm entre la pierre et la tête de vis. Accrocher la pierre latéral avant dans les trous de suspension et serrer les vis de scellement.

9



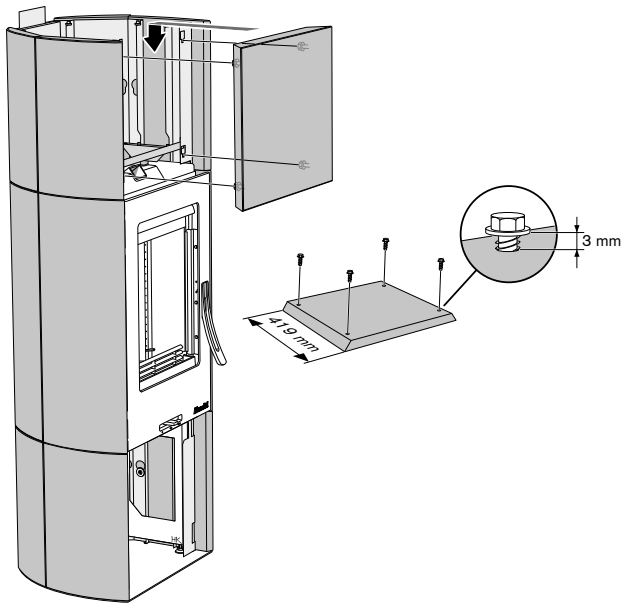
Poser la rangée de pierres médiane en les accrochant aux profilés latéraux.

10



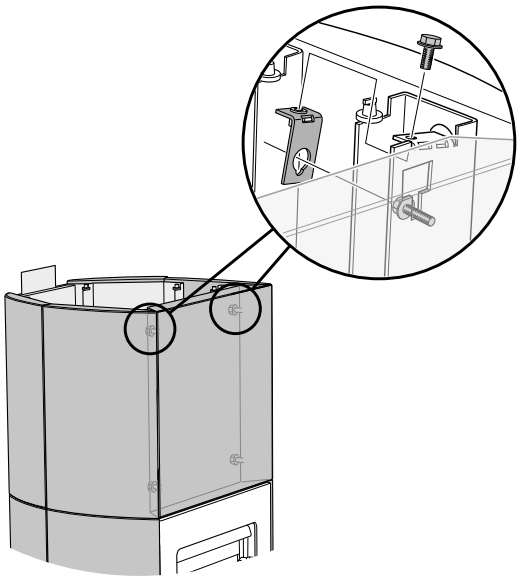
Monter les pierres latérales supérieures de la même manière que les pierres latérales intérieures.

15



Insérer 4 vis dans la pierre frontale supérieure. Laisser 3 mm entre la pierre et la tête de vis.
Accrocher la pierre frontale dans les trous de suspension.

16

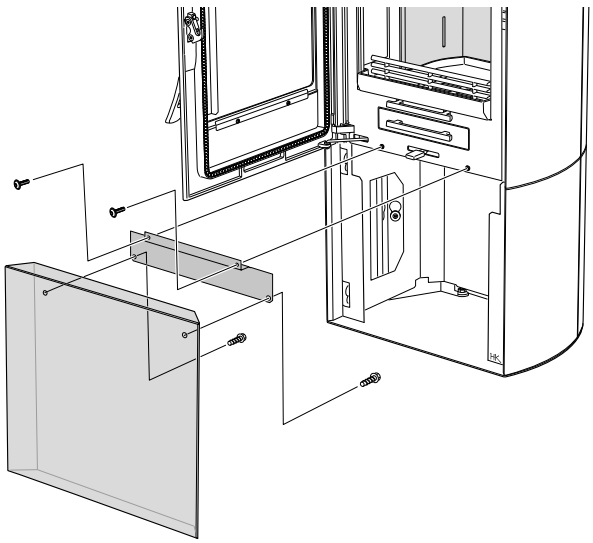


Monter les équerres de réglage sur les vis de scellement supérieures. Ajuster la pierre pour qu'elle s'aligne avec le bord supérieur des pierres latérales. Serrer les 4 vis de scellement.

Important
Si un ventilateur est prévu, veiller à l'installer avant de monter la pierre frontale inférieure.

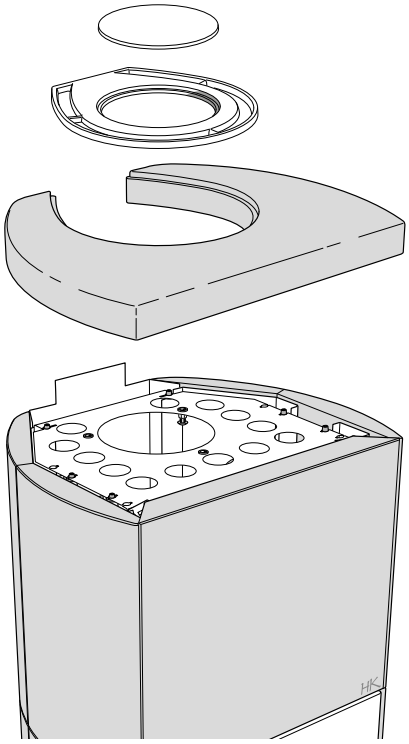
Vous reporter à la page 94 pour le montage du réservoir de chaleur.

17



Monter la plaque de fixation sur le bord supérieur de la pierre frontale inférieure. Positionner la pierre frontale et la fixer avec 2 vis M5 dans la base.

18

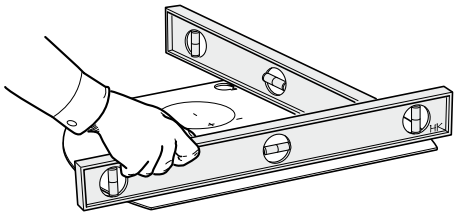


Monter la plaque supérieure sur les cônes en silicone ; les vis doivent être orientées vers le bas. Poser ensuite la pierre supérieure, la grille et le couvercle.

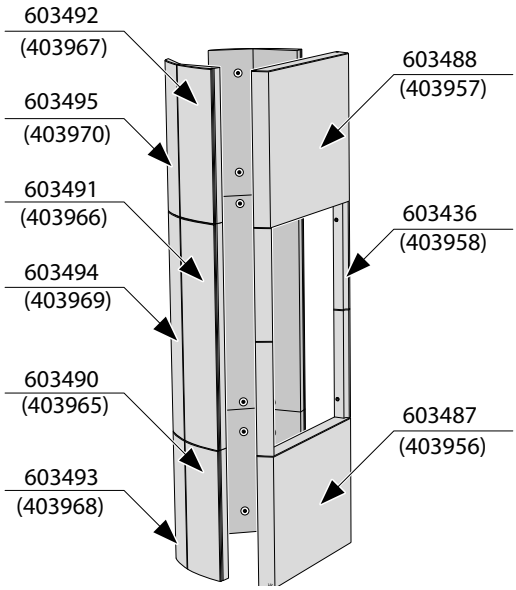
Montage du parement

Handöl 35T

- Sortir le lot de parement, la grille et la la partie supérieure de leur emballage.
- Lire tout le chapitre concernant le montage du parement. S'assurer à la livraison que toutes les pièces ont été livrées et qu'elles sont intactes. Manipuler les éléments avec précaution.
- Sur le modèle Handöl 35T, les vitres devront être nettoyées sur le poêle et sur le parement, avant le montage.
- Placer le poêle sur la plaque de sol et vérifier les distances d'installation.

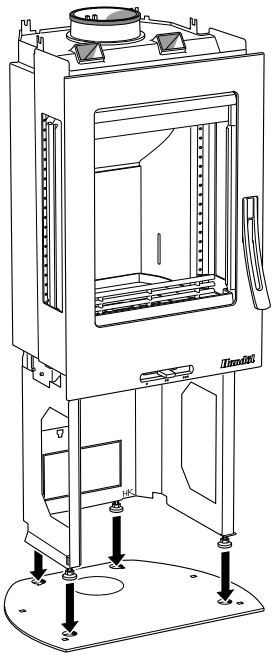


Placer la plaque de fond sur le sol selon les cotes d'installation. Vérifier qu'elle est bien horizontale, utiliser des cales ou des rondelles si besoin. Fixer les plaques signalétiques sur le dessus de la plaque de fond, selon la figure.



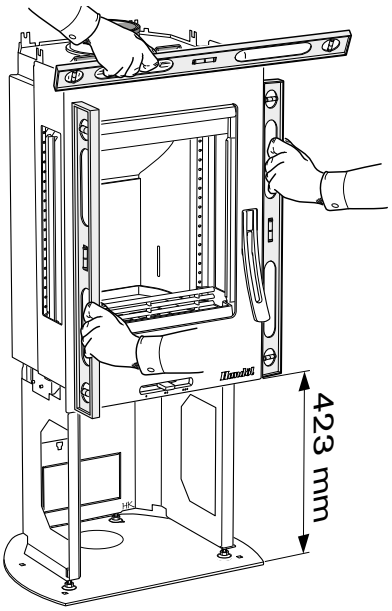
Le numéro des pierres est indiqué dans la figure. Nous recommandons que les pierres soient montées dans l'ordre indiqué dans les pages suivantes
Prendre soin de la pierre ollaire ! Elle se raye facilement et la graisse la tache facilement. Les petites taches de graisse peuvent être nettoyées avec de l'acétone pur.

1



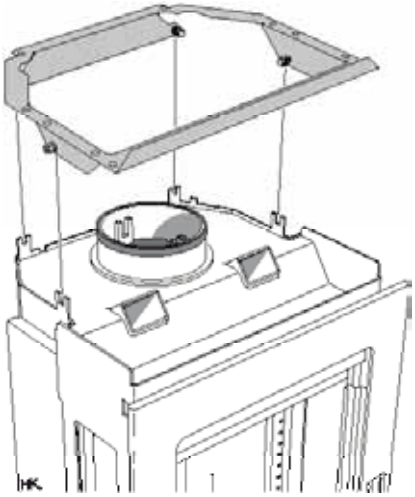
Placer le poêle sur la plaque de fond de sorte que les pieds en plastique se positionnent dans les encoches.

2



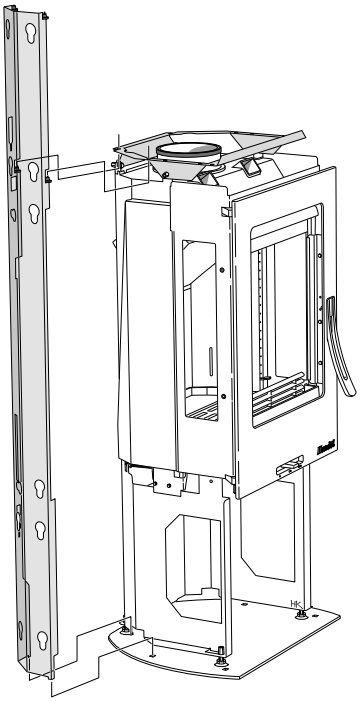
Régler de manière à obtenir 429 mm entre le sol et le bord inférieur de la porte. S'assurer que le que le poêle est en position verticale.

3



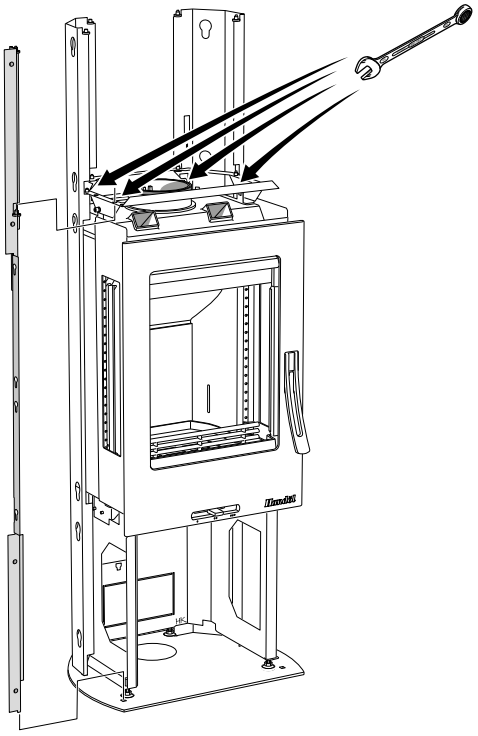
Serrer 4 vis M6x20 de quelques tours dans le cadre supérieur et positionner ce dernier pour que les vis correspondent aux rainures.

4



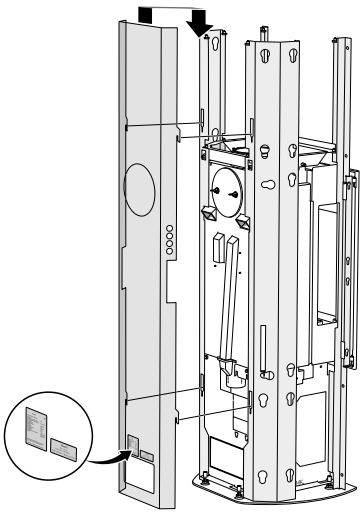
Guider les tenons des profilés latéraux arrière dans la plaque de fond et les accrocher dans le cadre supérieur.

5



Guider les tenons des profilés latéraux avant dans la plaque de fond et les accrocher dans le cadre supérieur. Serrer les vis du cadre supérieur.

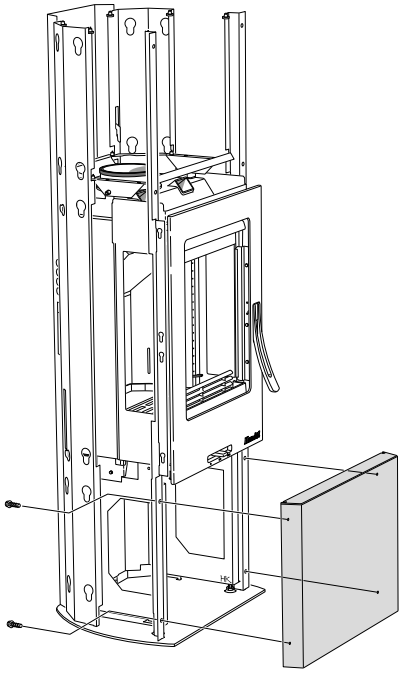
6



Monter la plaque arrière en l'accrochant dans les trous des profilés latéraux. Si le poêle est raccordé par l'arrière, effectuer cette opération maintenant.

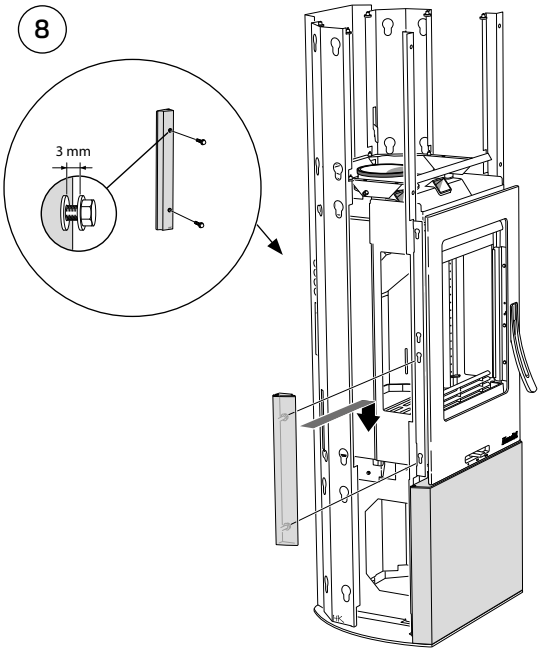
Important
Si un ventilateur est prévu, veiller à l'installer avant de monter la pierre frontale inférieure.

7



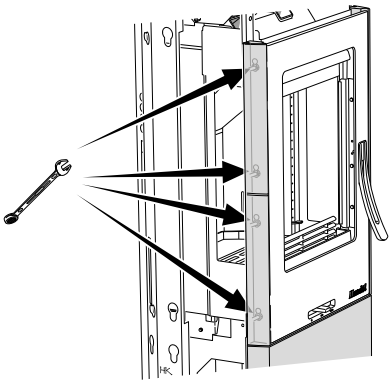
Serrer la pierre frontale inférieure avec les 4 vis de scellement.

8



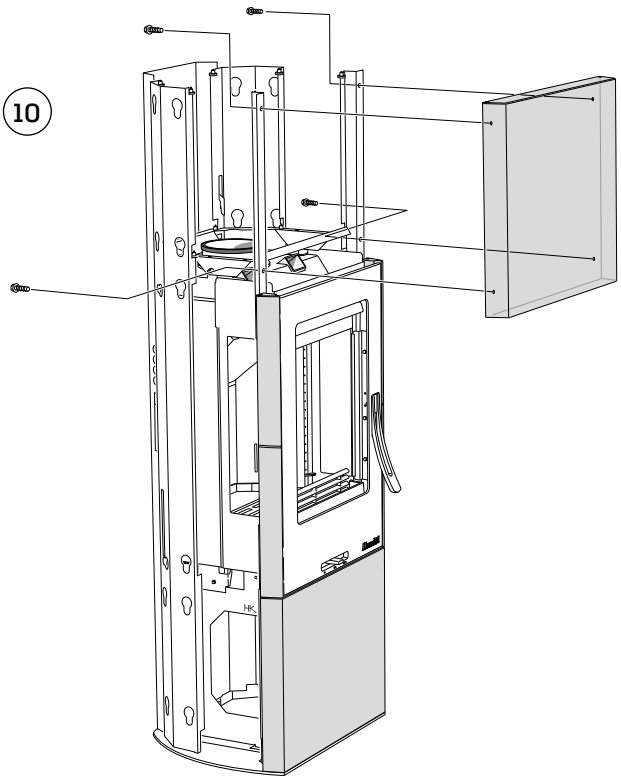
Monter 2 vis M6x8 dans les filetages de l'insert des pierres latérales avant. Accrocher les pierres latérales avant à l'aide des trous de suspension dans les profilés latéraux.

9



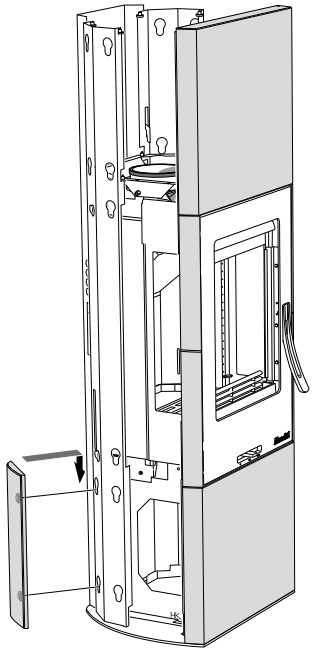
Serrer les vis délicatement.

10



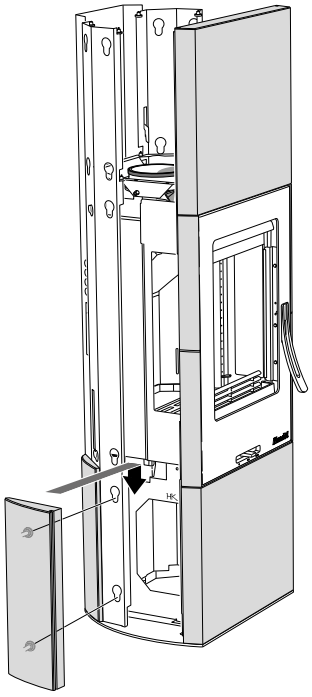
Placer la pierre frontale supérieure au-dessus des pierres latérales avant. Serrer les 4 vis de scellement.

11



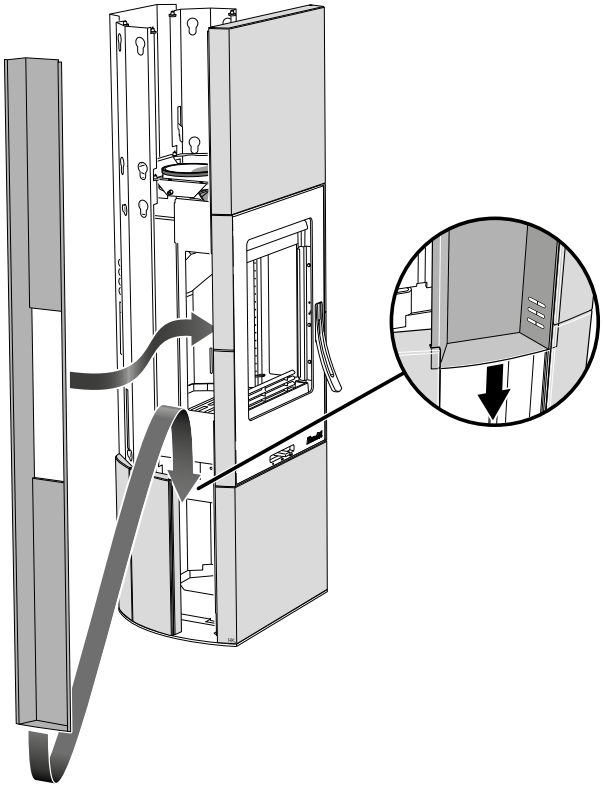
Accrocher la pierre arrière à l'aide des trous de suspension dans les profilés latéraux.

12



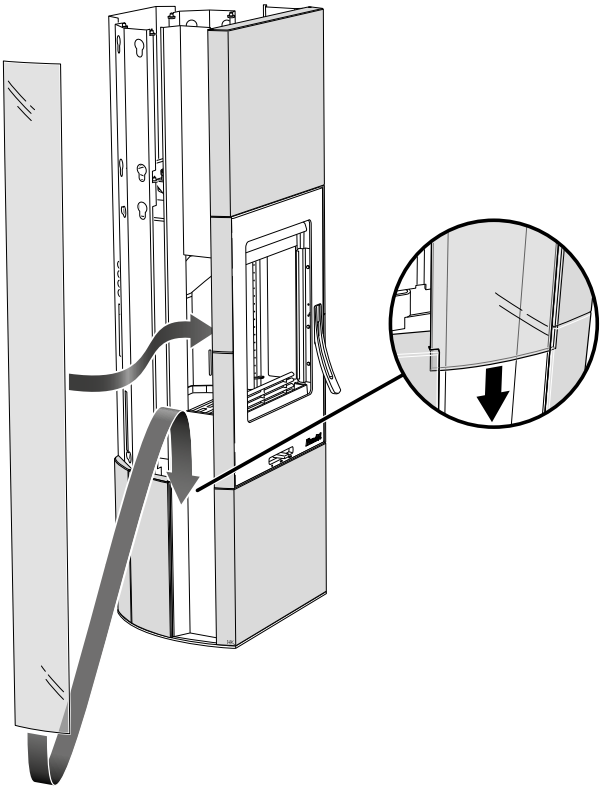
Accrocher les pierres latérales en place.

13



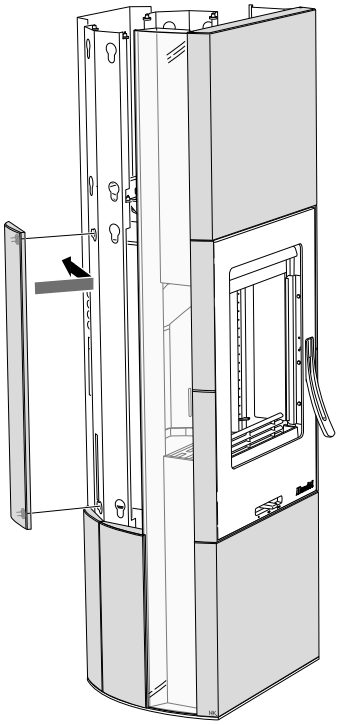
Soulever le cache au-dessus de la rangée de pierres inférieure. Insérer la bride du cache dans la rainure de la pierre ollaire. Les rainures d'aération doivent à présent être orientées vers les pierres frontales. Glisser le cache vers le bas dans les rainures de la plaque de fond.

14



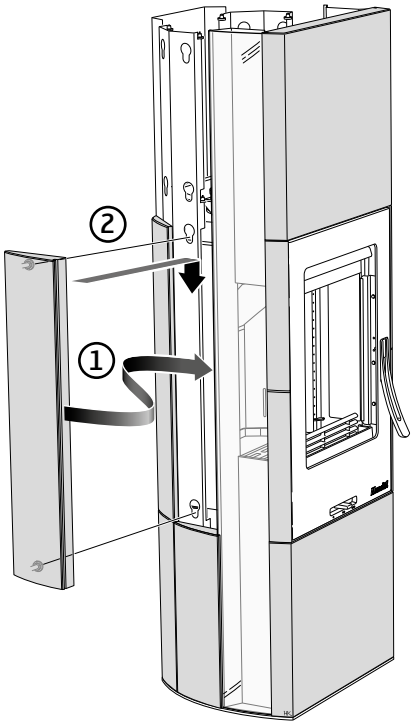
Monter les panneaux en verre de la même manière que les caches.

15



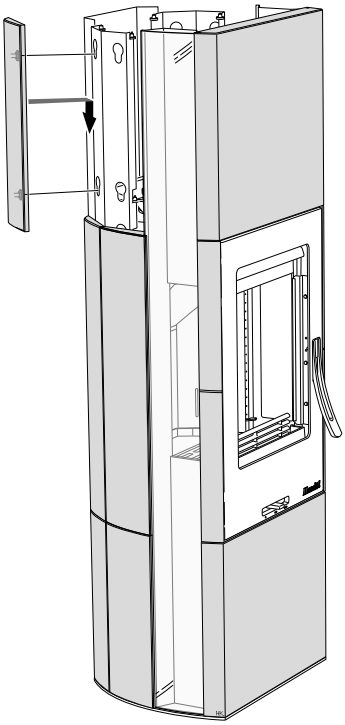
Monter en pressant les boutons de la pierre médiane arrière dans les trous de suspension.

16



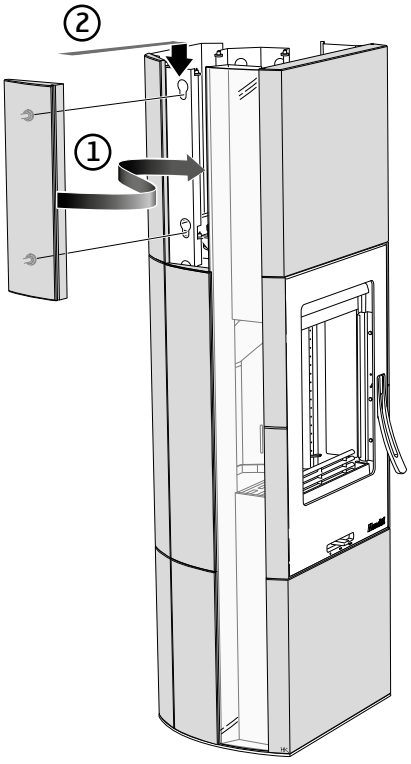
Pousser la pierre médiane avant au-dessus de la vitre et du cache. Accrocher ensuite les boutons dans les trous de suspension.

17



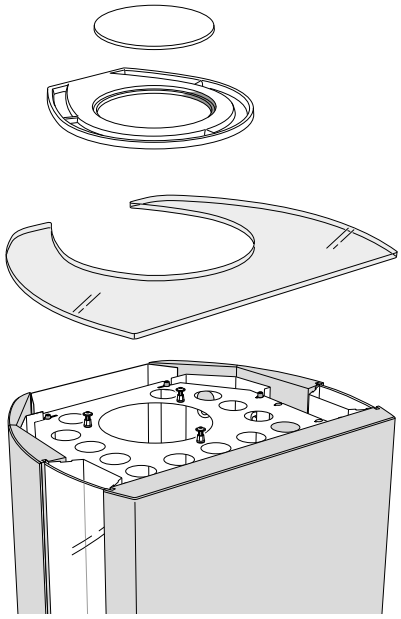
Accrocher la pierre arrière en place.

18



Pousser les pierres latérales au-dessus de la vitre et du cache. Accrocher ensuite les boutons dans les trous de suspension.

19

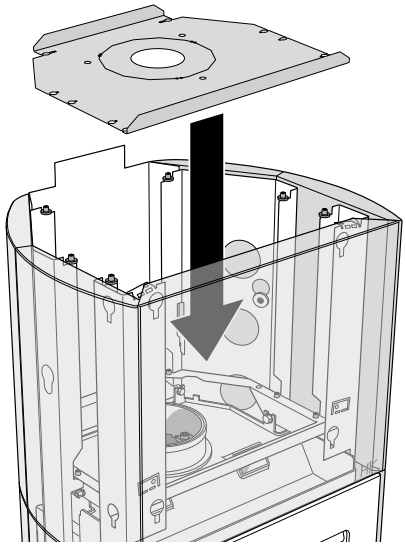


Monter la plaque supérieure sur les cônes en silicone. Poser ensuite la plaque supérieure en verre/la pierre ollaire supérieure, la grille et le couvercle.

Montage des accessoires · Réservoir de chaleur

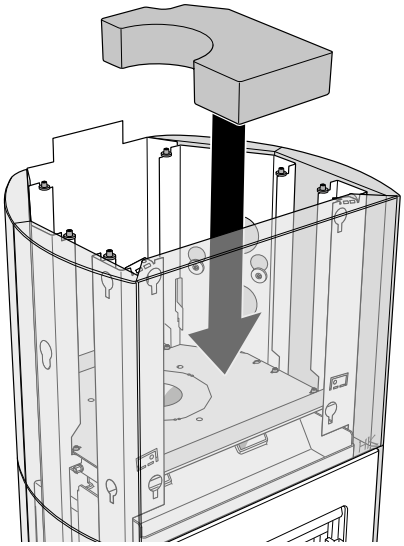
Réservoir de chaleur sur dessus en verre

1



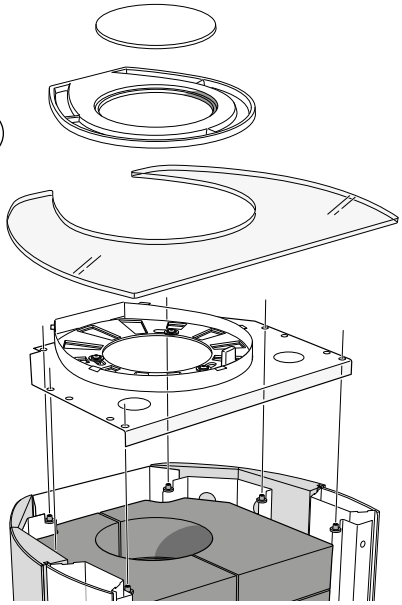
Poser la plaque support des pierres au-dessus de la plaque inférieure.

2



Poser les pierres du réservoir de chaleur sur la plaque support.

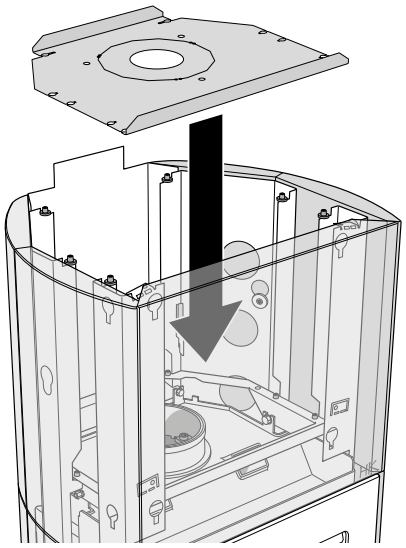
3



Poser le clapet d'air chaud sur les cônes en silicone. Poser ensuite la plaque en verre, la grille et le couvercle.

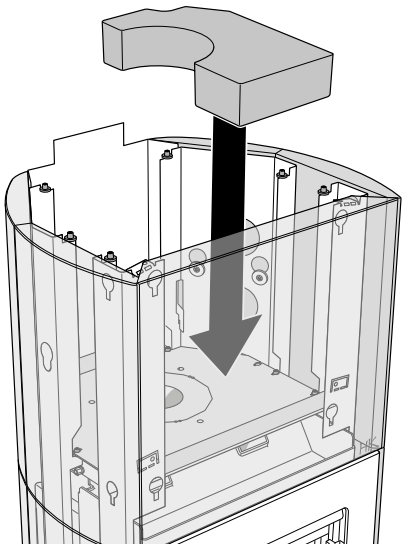
Réservoir de chaleur sur dessus en pierre ollaire

1



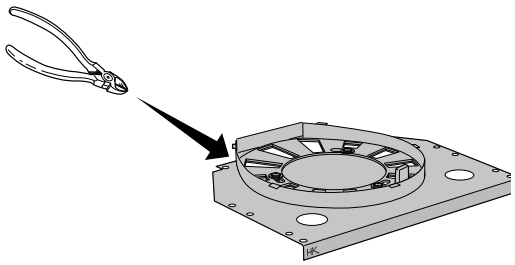
Poser la plaque support des pierres au-dessus de la plaque inférieure.

2



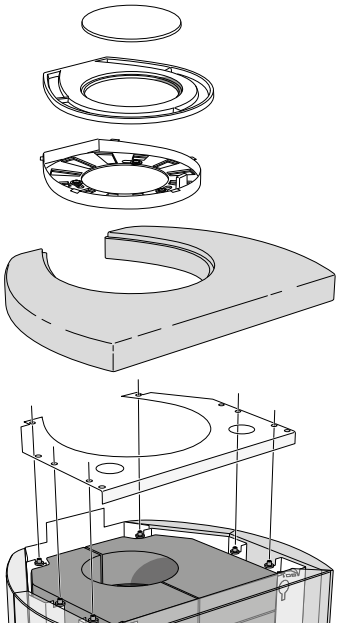
Poser les pierres du réservoir de chaleur sur la plaque support.

3



Découper le bord arrière du clapet à l'aide d'une pince coupante. Séparer ensuite le clapet de la plaque sur le bord avant.

4



Monter la plaque sur les cônes en silicone. Mettre en place la plaque supérieure en pierre ollaire et poser le clapet dans la rainure de la pierre. Positionner la grille et le couvercle.

NIBE AB/NIBE BRASVÄRME · Box 134 · SE-285 23 Markaryd
www.handol.eu

Nibe Brasvärme reserves the right to change colours, materials, dimensions and models at any time without special notice. Your dealer can provide you with the latest information.

IAV EX 0921-1 811020